

刈谷市の『国際化・多文化共生』かわら版

# KARIYA GLOCAL LETTER

『刈谷市国際化・多文化共生推進計画』(H24.3策定)に掲げた3つの重点協働プロジェクトの取り組み状況を報告する広報紙



## 【モデル地区・学区プロジェクト】一ツ木多文化共生コミュニティガーデン「ワールド・スマイル・ガーデン」2014の報告



ねん がつ かりやしひとつきちょう やさい はな いっしょ たの とお  
2014年4月、刈谷市一ツ木町で、野菜や花づくりを一緒に楽しむことを通して、  
たぶんかきょうせい すす わーどすまいるがーてん おーぶん  
多文化共生を進める「ワールド・スマイル・ガーデン」がオープンしました！

### ■ ワールド・スマイル・ガーデン※とは？！ ※略称「ワールデン」

- **ワールデン** は、国籍に関係なく、性別、年齢、障害の有無に関係なく、多様な人々が、野菜や花を育てること、料理や文化を紹介し合うこと、友達づくりなど、みんなでつくり楽しむ、みんなのコミュニティガーデンです。
- **ワールデン** は、一ツ木町在住、在勤、在活の多様な人々が、話し合い、企画から実際の農作業やイベント開催などをおこなっています。この集まりには、誰でも参加し関わるすることができます。ぜひ、一緒に！



### ■ ワールド・スマイル・ガーデンの様子 2014年8月～11月

- **ワールデン** には、野菜づくりを楽しむ「畑」、花づくりを楽しむ「花壇」、自由に使える「広場」があります。
- **ワールデン**の多くを占めている「畑」では、これまで、トマト、ナス、トウモロコシ、スイカ、キュウリ、枝豆、落花生、鷹の爪などの夏野菜、カボチャ、サツマイモ、人参などの秋野菜、小松菜、ほうれん草、キャベツ、白菜、ラテッシュ、大根、ブロッコリーなどの冬野菜、果物ではイチゴを作っています。
- 畑の周辺に配置された「花壇」では、四季折々の花やレモン、ミカン、ブルーベリー等を楽しむことができます。
- 畑の北側にある「広場」は、イベントをしたり、所々に配置されたベンチなどで休み、語らうことができます。



### 野菜づくりの畑



### 花づくりの花壇



### 自由に使える広場



※「GLOCAL」は、GLOBAL（地球規模）とLOCAL（地域的）を合わせた造語で、「地域における国際化・多文化共生」、「地球大に考え・地域で行動」という意味が込められています。

## ■ ワールド・スマイル・ガーデン 主な出来事

平成26年4月にワールデン開園！これまでの活動やイベントなど主な出来事をご紹介します。

### H26. 5. 31 畑づくりと夏野菜の定植

- ・4月～5月の実行委員会で話し合って決めたガーデンデザインを、現場でカタチにするために、22名のメンバーで、次の手順で作業を行いました。
- ① 畑部分の草取り、② トラクターで耕耘、③ 4つの畝と通路づくり、④ 土壌改良・施肥、⑤ 夏野菜（トマト、ナス、キュウリ、枝豆など）の定植
- ・全ての作業は3時間で完了！力を合わせて目標を達成する喜びを味わいました。



● 提案されたガーデンデザイン例  
(実際のデザインとは異なります)



● 全員で草むしりから



● メンバーのトラクター大活躍



● 畑4区画の畝づくり



● 肥料と石灰をまく



● トマト、ナスなどの苗の定植



● 完成した畑の全体像



● 最後にみんなで記念撮影！～お疲れさまでした！

### H26. 8. 31 夏のプチ収穫祭

- ・ワールデン初めてのイベントに、日本、ブラジル、フィリピン、中国、韓国、スペインと国籍も年齢も様々な方、総勢64名がワールデンに集いました。
- ・サツマイモ掘りや花の種まき作業をしたり、地区のわかば会やブラジル人メンバーの手作りによる、収穫したナスやカボチャの天ぷらとパステル（ブラジルの揚げ餃子）を食べながら交流し、楽しい時間を過ごしました。



● ワールデンの畑で、それぞれ思い思いに楽しむ



● この日収穫した野菜のお裾分け



● サツマイモの収穫



● サツマイモの若菜摘み



● プランターに花の種まき



● 食べ物は交流の基本！



● ところどころで会話の花が咲く



● ブラジル揚げ餃子「パステル」

### H26. 11. 9 秋の収穫祭

- ・雨天の中、一ツ木市民館に、日本、中国、インドネシア、フィリピン、バングラデシュと多様な国籍の方100名以上が集いました。
- ・災害時の訓練を兼ね、アルファ米の炊出し体験のほか、収穫した野菜を使った料理（多種根菜入り豚汁、ゆで落花生、柿と冬瓜のマリネ、レタスサラダ等）をいただきながら交流しました。その後有志でワールデンに赴き、傘を差しながらサツマイモの収穫とイチゴ苗の植え付けを体験しました。



● 記念撮影(上) / 収穫野菜を使った料理(下4枚)



● 市民館2階ホールは満席



● お食事しながら楽しむ



● サツマイモとったどー！



● イチゴの苗の植え付け



● コミュニケーションゲームで交流

### ◆ ワールデン開園までの経緯と現在の活動体制 ◆

- 平成25年8月に一ツ木市民館で多文化共生コミュニティガーデンについての講演会を開催し、そこに集った人を中心に同年10月から検討会を立ち上げました。
- 検討会では、ワールデンについての夢を語り合い、平成26年4月ワールデンの場所が決まった後は、ワールデン実行委員会と改名し、ガーデンデザイン、作業チームづくり、多様な国籍の人が集う活動にするためのアイデア出しなど、具体的に様々なことを精力的に話し合い、決めていきました。
- 作業チームには、畑組、花組、広場組があり、メンバーは好きなところに関わっています。それぞれの活動は、メンバーの知識、経験、持ち味が十分に生かされ、トントン拍子に作業が進み、今のワールデンが形作られています。
- 実行委員会は、一ツ木市民館で月1回平日夜間18:30から、ワールデンの合同作業は、毎月第1土曜日の午前中に、チームごとの活動は随時行っています。



● 講師を招いて住民参加のガーデンづくりを学ぶ



● 私たちのコミュニティガーデンの夢を共有



● ワールデン実行委員会の様子



● 毎月第1土曜日の合同作業：夏は草取り！

## ■ ワールド・スマイル・ガーデンで、多様な国籍・文化の人と一緒に、野菜づくりや花づくりを楽しみませんか？



メンバー募集中!(随時受付) ※ 関心のある方は下記問合せ先までご連絡ください!

- 目的：外国人と日本人との交流、国籍に関わらず暮らしやすいまちづくりを進める。
- 活動：野菜・花づくりや交流イベント(休日)と月1回程度の会合(平日夜間、わきあいあい!)
- 資格：一ツ木町およびその周辺に在住、在勤、在学、在活動の市民であればどなたでも。

### 毎月第1土曜日AMは、ワールデン合同作業日!

- ・一度見に来ませんか?見学大歓迎!
- ・時期が合えば、野菜の収穫体験もできます。
- ・多様な国籍・年齢・性別の方 ウェルカム!



<発行・問合せ先> 公益財団法人愛知県国際交流協会(AIA) 多文化共生センター

● 対応時間: 月曜日～土曜日 10:00～18:00 ● 対応言語: 日本語、ポルトガル語、英語、スペイン語、中国語  
TEL: 052-961-7902 / FAX: 052-961-8045 E-mail: sodan@aia.pref.aichi.jp

※ この事業は、一般財団法人自治体国際化協会の助成事業により実施されています。編集協力: NPO 法人 NIED・国際理解教育センター

※ 活動の様子やイベントの案内は Facebook ページで発信中!



ワールド・スマイル・ガーデン

検索